

ANEXO N°2

ANEXO N° 5

Convenio con Afectados Indirectos

**CONVENIO ENDESA
Y
COMUNIDADES INDIGENAS
DE QUEPUCA RALCO Y RALCO LEPOY**

En Chenquenco, comuna de Santa Bárbara, República de Chile a veinticinco de Octubre de mil novecientos noventa y ocho, entre Empresa Nacional de Electricidad Sociedad Anónima, en adelante ENDESA, debidamente representada por don IGNACIO SWETT LAZCANO, chileno, casado, Ingeniero Civil, cédula nacional de identidad número cuatro millones setecientos setenta y tres mil novecientos cuarenta guión tres, con domicilio en Providencia N°2653, Piso 19, Oficina 1902, comuna de Providencia; y por la otra, la Comunidad Indígena MANUEL NEUCUMAN de RALCO LEPOY, inscrita a fojas 15, N° 14 de 1994, en los registros respectivos, según certificación otorgada por la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, debidamente representada por el señor, don JOSE ISABEL NECUL SAGAL, chileno, casado, trabajador, cédula nacional de identidad número cinco millones quinientos noventa mil ciento cincuenta y dos guión K, con domicilio en Lugar Ralco Lepoy, Alto Bío-Bío, comuna de Santa Bárbara; la ORGANIZACIÓN PEHUENCHE QUEPUCA ESTADIO, inscrita bajo el N° 075 Folio 29 Libro 1 de 1993 en el registro respectivo, según certificación otorgada por la Ilustre Municipalidad de Santa Barbara, debidamente representada por la señora, doña CLORINDA DEL CARMEN HERMOSILLA LEVI, chilena, casada, dueña de casa, cédula nacional de identidad número diez millones ciento sesenta y siete mil cero noventa y tres guión siete con domicilio en Lugar Quepuca Estadio, Alto Bío-Bío, comuna Santa Bárbara, y la JUNTA DE VECINOS MALLA PALMUCHO, inscrita, bajo el N° 109 Folio 13 Libro 2 de 1996 en el registro respectivo, según certificación otorgada por la Ilustre Municipalidad de Santa Bárbara, debidamente representada por el señor, don JOSE RAUL LEVI PURRAN, chileno, casado, trabajador, cédula nacional de identidad número cinco millones novecientos setenta y cinco mil doscientos noventa y ocho guión siete con domicilio en Lugar Palmucho, Alto Bío-Bío, Comuna de Santa Bárbara, han acordado el presente convenio, el que se regirá por las cláusulas que a continuación los comparecientes se otorgan:

TENIENDO PRESENTE:

PRIMERO : Que, La Corporación Nacional de Desarrollo Indígena es un organismo encargado de promover y ejecutar, en su caso, la acción del Estado en favor del desarrollo integral de las personas o comunidades indígenas y de impulsar su participación en la vida nacional, correspondiéndole, entre otras funciones, el promover la adecuada explotación de las tierras indígenas, velando por su equilibrio ecológico y el desarrollo social y económico de sus habitantes.

SEGUNDO : Que, ENDESA ha proyectado la construcción e instalación de la Central Hidroeléctrica Ralco, en el Alto Bío-Bío, obra ubicada a unos 110 kilómetros al sureste de la ciudad de Los Angeles y corresponde a una central de embalse. Dicho embalse se formará construyendo una presa de 155 metros de altura máxima en la localidad de Palmucho, y desde éste se captarán las aguas que serán conducidas por un túnel de aducción, de 7 kilómetros de longitud, hasta la caverna de máquinas donde se instalarán las unidades generadoras de la central. La potencia instalada de la central será de 570 MW y generará una energía promedio anual de 3.380 millones de KWh, que permitirá suplir el aumento de la demanda de la energía eléctrica del SIC a partir del año 2002, con las tarifas más bajas posibles para todos los usuarios de este sistema, que corresponden al 95% de la población total del país.

TERCERO : Que, el proyecto descrito se ha diseñado en toda su extensión por ENDESA, aceptando en la medida de lo posible, las sugerencias realizadas por la CONADI y respetando todas las condiciones impuestas por la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA) en las resoluciones de calificación ambiental del Proyecto; en orden a involucrar lo menos posible a tierras calificadas como indígenas e implementar un plan de relocalización para las familias propietarias de predios indígenas en las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy, que se verán afectadas directamente por la inundación de tierras o por la construcción de obras.

CUARTO : Que, el Proyecto Ralco afectará a las personas indígenas de las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy de distinta manera, una llamada afectación directa y la otra, afectación indirecta.

A.- Que se afectará directamente a las personas indígenas cuyos predios serán ocupados total o parcialmente, ya sea por inundación o por la construcción de las obras principales de la central y cuya compensación está prevista con las medidas establecidas en el Plan de Relocalización aprobado por la CONAMA, que considera permutas de terreno y servidumbres.

B.- Se afectará indirectamente a personas y familias indígenas, en adelante afectados indirectos por el Proyecto Ralco, de las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy cuando no se encuentre en la situación anterior.

El presente convenio se refiere a los afectados indirectos.

QUINTO : Que, ENDESA y los afectados indirectamente por el proyecto Central Hidroeléctrica Ralco, han acordado concluir sobre materias tratadas en la Mesa de Negociación instalada en la ciudad de Los Angeles, el día 12 de Agosto de 1998, que contó además con la participación de las Autoridades Regionales de Gobierno, de la Dirección Nacional de CONADI y la ayuda del Sr. Obispo de Los Angeles, accediendo ENDESA a las demandas centrales de los afectados indirectamente que fueron planteadas en carta al señor Ministro de MIDEPLAN, don Germán Quintana, suscrita por la señora Clorinda Hermosilla y el señor José Levi, en representación de las familias de Quepuca Ralco, y por los señores Manuel Maripe y José Necul, en representación de las familias de Ralco Lepoy, de fecha 14 de septiembre de 1998.

SEXTO : Que, ENDESA conoce las necesidades e intereses de los afectados indirectamente por la construcción de la Central Hidroeléctrica Ralco y las ha acogido favorablemente, lo que ha comunicado directamente a sus representantes en reciente reunión sostenida con ellos en el Alto Bío-Bío. De este manera ENDESA ha determinado convenir con estas familias un Plan de mejoramiento de su calidad de vida, el que refleja plenamente la solución a sus inquietudes y aspiraciones.

SEPTIMO : Que, CONADI, por su parte ha llevado a cabo reuniones con cada una de las personas, comunidades indígenas y organizaciones indígenas de las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy que se verán afectadas indirectamente por el proyecto Ralco. Dentro de este proceso de participación comunitaria se han realizado encuestas sociales, con la colaboración del

Gobierno Regional del Bío-Bío y de la Ilustre Municipalidad de Santa Bárbara, a la totalidad de familias afectadas indirectamente, lo que ha permitido conocer el número de familias y las realidades y necesidades de las mismas.

OCTAVO: Que, CONADI ha podido determinar que las familias indígenas que se verán afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco son un total de ciento ochenta y cuatro, las que se encuentran debidamente representadas por las siguientes organizaciones comunitarias:

1. Comunidad Indígena Manuel Neucuman de Ralco Lepoy;
2. Organización Pehuenche Quepuca Estadio; y
3. Junta de Vecinos Malla Palmucho.

La nómina de las personas beneficiarias del presente convenio se anexa y, firmada por las partes, se entiende formar parte de él.

NOVENO : Que, los comparecientes acuerdan suscribir el presente convenio:

**CONVENIO DE PROGRAMA DE MEJORAMIENTO
PARA FAMILIAS INDIGENAS AFECTADAS INDIRECTAMENTE
POR EL PROYECTO CENTRAL HIDROELECTRICO RALCO
EN LAS LOCALIDADES DE QUEPUCA RALCO Y RALCO LEPOY**

TITULO I

CLAUSULA PRIMERA: ENDESA esta interesada en que el proyecto de la Central Hidroeléctrica Ralco pueda ser concretamente apreciado por las ciento ochenta y cuatro familias afectadas indirectamente por el proyecto, por lo que conociendo la realidad y necesidades de ella, ha estimado necesario contribuir a la satisfacción de sus legítimas aspiraciones.

CLAUSULA SEGUNDA: Las personas o familias afectadas en forma indirecta, que personalmente o representados legalmente suscriben este acuerdo, manifiestan su conformidad con las medidas de mejoramiento que a continuación se indican.

TITULO II

Del Programa de Acción para 184 familias afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco

CLAUSULA TERCERA: ENDESA se obliga a participar en un programa cuyas acciones tiendan al mejoramiento de la calidad de vida de las ciento ochenta y cuatro familias, afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco, con la finalidad de preservar los lazos familiares y culturales de ellas, asumiendo directamente aquellas acciones que así se estipulan en las cláusulas siguientes.

CLAUSULA CUARTA: El Programa de Acción comprende los siguientes Subprogramas que favorecerán a las personas o familias afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy:

- Subprograma de Conservación de Suelos, Forestación, Capacitación y Absorción de Mano de Obra.
- Subprograma de Subsidios Habitacionales.
- Subprograma de Electricidad Rural.
- Subprograma de Caminos y Sendas de Penetración.
- Subprograma Ampliación y Mejoramiento de las instalaciones de la Escuela Fronteriza de Ralco para la habilitación de un Liceo Técnico Profesional Bilingüe con internado en esas instalaciones.
- Subprograma Cultural y de Desarrollo Turístico.
- De la Fundación Pehuen y otras actividades y acciones.

TITULO III

Del Subprograma de Conservación de Suelos, Forestación, Capacitación y Absorción de Mano de Obra.

CLAUSULA QUINTA: En el contexto de este Subprograma se desarrollará y ejecutará un programa orientado a recuperar suelos degradados y establecer plantaciones forestales con especies de multipropósito, además de capacitar y posibilitar el aumento de los ingresos de las familias indígenas de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

CLAUSULA SEXTA: Para la concreción de este Subprograma, ENDESA aportará la suma de ciento cuarenta millones de pesos para un proyecto tendiente a la recuperación de suelos y reforestación, con especies nativas y exóticas de crecimiento rápido, procurando beneficiar un mínimo de tres hectáreas por familia en los sectores de las comunidades indígenas de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

CLAUSULA SEPTIMA: Este proyecto, ofrecerá capacitación en técnicas de plantación, silvicultura y conservación de suelos.

CLAUSULA OCTAVA: Los trabajos de reforestación, conservación y recuperación descritos anteriormente, deberán ser realizados con mano de obra proveniente de las ciento ochenta y cuatro familias afectadas indirectamente, de modo de generar una fuente de empleo para ellas.

CLAUSULA NOVENA: En el contexto de este subprograma ENDESA, dentro del cumplimiento del DL 701 sobre fomento forestal, ofrecerá a las 184 familias la reforestación de terrenos de su propiedad. En este caso la bonificación que considera el DL 701 será de beneficio de la familia Pehuenche propietaria de los terrenos

CLAUSULA DECIMA: El seguimiento y control de la ejecución del presente subprograma será responsabilidad de los organismos del Estado que corresponda.

TITULO IV

Del Subprograma de Subsidios Habitacionales

CLAUSULA UNDECIMA: Para la implementación de este Subprograma, las ciento ochenta y cuatro familias afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco, gestionarán ante las autoridades pertinentes el subsidio rural a que tengan derecho en las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

CLAUSULA DUODECIMA: ENDESA se obliga a otorgar en forma adicional, una asignación de cien unidades de fomento (100 UF) para cada una de las familias. Este complemento podrá ser utilizado en:

Completar el ahorro previo para la construcción de una vivienda de uso familiar.

Si existiere vivienda, se destinará al mejoramiento o ampliación de ella o para obras de infraestructura de sus predios.

CLAUSULA DECIMA TERCERA: CONADI implementará la certificación de la constitución de derechos reales de uso que conjuntamente con SERVIU VIII Región permitan llevar a su total cumplimiento este subprograma de subsidios habitacionales rurales.

TITULO V

Del Subprograma de Electrificación Rural

CLAUSULA DECIMO CUARTA: ENDESA, tiene la obligación de construir una línea troncal hasta el Fundo El Barco, cuyo diseño será desarrollado en los próximos meses. En este contexto la empresa se obliga a, una vez entregado el diseño mencionado anteriormente, realizar un aporte de hasta ciento setenta y dos millones de pesos (\$172.000.000.-), para financiar la construcción de las líneas y empalmes que conectarán la línea troncal con las viviendas de las ciento ochenta y cuatro familias afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco.

TITULO VI

Del Subprograma de Caminos y Sendas de Penetración

CLAUSULA DECIMO QUINTA: ENDESA se obliga a reponer el camino al Alto Bío-Bío que resultará inundado por el embalse de la Central Hidroeléctrica Ralco. De esta manera se contará con camino de una extensión aproximada de cincuenta kilómetros, bordeando en gran parte los embalses Pangue y Ralco y entre los puentes Pangue y Ralco, siendo este último, en el acceso al fundo El Barco.

CLAUSULA DECIMO SEXTA: ENDESA se obliga a construir sendas de penetración que conecten los predios de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy con el camino mencionado precedentemente o con otro existente, de modo de reponer y mejorar su accesibilidad. La longitud total de sendas a ejecutar será de hasta quince kilómetros.

CLAUSULA DECIMO SEPTIMA: Las obras las ejecutará ENDESA por sí o a través de terceros.

CLAUSULA DECIMO OCTAVA: Las obligaciones asumidas por la ENDESA, en virtud de los Títulos Tercero, Cuarto, Quinto y Sexto que consisten esencialmente en aportes en dinero y ejecución de obras materiales, deberán estar concluidas a más tardar en el plazo de tres años contados desde la firma del presente convenio.

TITULO VII

Del Subprograma de Ampliación y Mejoramiento de las instalaciones de la Escuela Fronteriza de Ralco para la Habilitación de un Liceo Profesional Bilingüe con Internado en esas instalaciones

CLAUSULA DECIMO NOVENA: El Gobierno, en sus Planes Educativos, tiene considerado habilitar un Liceo Técnico Profesional Bilingüe en Ralco. Para llevar a cabo dicha iniciativa se efectuarán nuevas construcciones y se mejorarán las instalaciones de la actual Escuela Fronteriza de Ralco.

CLAUSULA VIGESIMA: Para los efectos de cumplir con lo señalado precedentemente, ENDESA aportará un tercio del costo, hasta la suma de trescientos millones de pesos (\$300.000.000.-), para las nuevas construcciones y para el mejoramiento de la escuela, en la oportunidad y a la institución que se acuerde con el Gobierno.

TITULO VIII
Del Subprograma Cultural y de Desarrollo Turístico

CLAUSULA VIGESIMO PRIMERA: ENDESA, a través de sus Directores en la Fundación Pehuen, se compromete a apoyar el desarrollo de programas culturales y de desarrollo turístico para las familias afectadas indirectamente por el proyecto.

CLAUSULA VIGESIMO SEGUNDA: Para estos efectos, ENDESA tomará contacto con la Fundación Chile para la realización de un diseño integral de las potencialidades turísticas del sector en las localidades de Quepuca Ralco, Ralco Lepoy y del fundo El Barco.

CLAUSULA VIGESIMO TERCERA: De acuerdo a lo descrito en la cláusula anterior, ENDESA se compromete a presentar los proyectos de desarrollo turístico a los propietarios de los terrenos donde se diseñen y a promover su participación en el sistema de la Fundación Chile. Además, ENDESA se obliga a realizar un aporte de hasta veinticinco millones de pesos (\$25.000.000.-) para contratar estudios complementarios que puedan ser útiles al proceso anterior.

CLAUSULA VIGESIMO CUARTA: Para los efectos del diseño y ejecución de los proyectos o programas de desarrollo turístico se deberá solicitar la aprobación de la CONADI y de la Dirección Regional de Turismo.

TITULO IX
De la Fundación Pehuen y otras Actividades y Acciones

CLAUSULA VIGESIMO QUINTA: ENDESA estudiará la adecuación del Directorio de la Fundación Pehuen, asegurando una preeminencia pehuenche.

CLAUSULA VIGESIMO SEXTA: ENDESA se obliga a construir una sede comunitaria con la implementación, en calidad y cantidad, necesarias para el desarrollo de la cultura y necesidades sociales de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

CLAUSULA VIGESIMO SEPTIMA: Las obras las ejecutará ENDESA por sí o a través de terceros, fijando un plazo de entrega de la obra, que no podrá exceder de un año. Dicho plazo se contará desde que se obtenga el permiso legal del propietario cuyo terreno sirva para este propósito.

CLAUSULA VIGESIMO OCTAVA: Para la construcción de esta sede comunitaria ENDESA aportará una suma de hasta siete millones de pesos (\$7.000.000.-)

CLAUSULA VIGESIMO NOVENA: ENDESA reitera su intención y compromiso de incentivar oportunidades laborales para los pehuenches de las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy, con cuotas importantes de trabajo directo y asociado para las personas que integran las ciento ochenta y cuatro familias afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco.

TITULO X

De la implementación y supervisión del Programa de Mejoramiento

CLAUSULA TRIGESIMA: De la forma antes señalada, ENDESA, acepta la sugerencia formulada directamente por la comunidad y acordada ante la presencia de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI), la cual acepta, solicitar en un plazo máximo de 6 meses, incorporar el presente convenio como parte del Programa de Desarrollo de Largo Plazo a que hace referencia la resolución Exenta N°10, del 6 de junio de 1997 de la Dirección Ejecutiva de la CONAMA y sus modificaciones posteriores.

CLAUSULA TRIGESIMA PRIMERA: Sin perjuicio de lo anterior el control y seguimiento de la ejecución del presente Plan de Acción o Mejoramiento quedará bajo la supervigilancia de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena.

TITULO FINAL

CLAUSULA TRIGESIMO SEGUNDA: Los comparecientes declaran conocer y aceptar en todas sus partes las obras y subprogramas que se ejecutaran, las que declaran a su total y entera satisfacción, no teniendo cargo alguno que formular.

CLAUSULA TRIGESIMO TERCERA: ENDESA se obliga a desarrollar este programa en un marco de máxima colaboración con los planes del Supremo Gobierno, a través de sus organismos correspondientes.

CLAUSULA TRIGESIMO CUARTA: Presente en este acto, don **RODRIGO GONZALEZ LOPEZ**, Director Nacional de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, chileno, soltero, abogado, cédula nacional de identidad número 5.644.295-2, domiciliado para estos efectos en calle Manuel Montt 1070 de la ciudad de Temuco, en nombre y representación de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI), quien expone y declara: Que en la representación que inviste y como ministro de fe, certifica que los acuerdos alcanzados entre ENDESA y las COMUNIDADES INDIGENAS QUEPUCA-RALCO y RALCO-LEPOY, han sido libres y espontáneos, enmarcados dentro de la ley indígena, dándole su conformidad.

Asimismo, concurre a este acuerdo el Gobernador de la Provincia de Bío-Bío, don **JUAN CARLOS CORONATA SEGURE**, domiciliado en calle Caupolicán N° 410 de la ciudad de Los Angeles, en representación del Gobierno Provincial, quien concurre a este acto tomando pleno conocimiento del mismo y comprometiendo la colaboración del Gobierno Provincial para la concreción de los beneficios materia del presente convenio.

ANEXO AL CONVENIO ENDESA Y COMUNIDADES INDIGENAS DE QUEPUCA RALCO Y RALCO LEPOY

LISTA DE FAMILIAS AFECTADAS INDIRECTAMENTE POR EL PROYECTO RALCO

Conforme a lo señalado en el considerando octavo del Convenio, a continuación se indican las familias que son afectadas indirectamente por el Proyecto Ralco y a las cuales les es aplicable el presente Convenio.

Comunidad	A. Paterno	A. Materno	P. Nombre	S. Nombre
QUEPUCA RALCO	ACUÑA	PURRAN	BLANCA	ROSA
RALCO LEPOY	ANCANAO	LEPIMAN	JOSE	ANTONIO
RALCO LEPOY	ANCANAO	LEPIMAN	JOSE	MANUEL
RALCO LEPOY	ANCANAO	LEPIMAN	JUAN	
RALCO LEPOY	AREVALO	LAGOS	ELEUTERIO	
RALCO LEPOY	ARRATIA	CEA	JOSE	VITOMAL
QUEPUCA RALCO	ARRATIA	SOTOMAYOR	DOMINGO	MODESTO
RALCO LEPOY	ARRATIA	SOTOMAYOR	JOSE	ALADINO
RALCO LEPOY	BENITEZ	ALAMAN	JUAN	LUIS
RALCO LEPOY	BENITEZ	CUMILAO	DOMINGO	JOEL
QUEPUCA RALCO	BENITEZ	LEVI	JOSE	DIONISIO
RALCO LEPOY	BENITEZ	MANQUEL	JUAN	DOMINGO
RALCO LEPOY	BENITEZ	PURRAN	RAMON	ANTONIO
RALCO LEPOY	BENITEZ	QUILAPE	JOSE	LUIS
RALCO LEPOY	BEROIZA	LEPIMAN	JUAN	DE LA CRUZ
QUEPUCA RALCO	BEROIZA	PIÑALEO	JOSE	ANTONIO
QUEPUCA RALCO	BEROIZA	PIÑALEO	FERNANDO	ORLANDO
QUEPUCA RALCO	BEROIZA	PIÑALEO	JOSE	AMADOR
QUEPUCA RALCO	BRITO	BRITO	FELICIANO	GUADALUPE
RALCO LEPOY	CALPAN	CALPAN	JUAN	
RALCO LEPOY	CALPAN	NECUL	JOSE	PEDRO
RALCO LEPOY	CALPAN	NECUL	JUAN	ANSELMO
RALCO LEPOY	CALPAN	PURRAN	CARLOS	DESIDERIO
RALCO LEPOY	CALPAN	PURRAN	JOSE	BALDOVINO
RALCO LEPOY	CALPAN	PURRAN	JOSE	IVAN
RALCO LEPOY	CALPAN	PURRAN	JOSE	SEGUNDO
RALCO LEPOY	CALPAN	RAMIREZ	DOMINGO	SALVADOR
RALCO LEPOY	CASTILLO	CASTILLO	CLARA	SEBASTIANA
RALCO LEPOY	CIFUENTES	CIFUENTES	LIZARDO	RAUL
RALCO LEPOY	COMILAO	CALPAN	JUAN	ANTONIO
RALCO LEPOY	COMILAO	QUIPAÑAN	DOMINGO	SALVADOR
QUEPUCA RALCO	CONCHA	TORRES	LUIS	EDGARDO
RALCO LEPOY	CORDOVA	CALPAN	CARLOS	ALBERTO

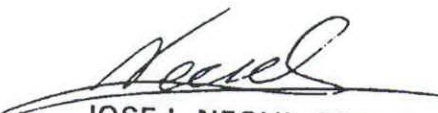
RALCO LEPOY	CORDOVA	CALPAN	EDMUNDO	ISABEL
RALCO LEPOY	CORDOVA	CALPAN	JOSE	HERALDO
RALCO LEPOY	CORDOVA	HUENCHUCAN	JOSE	PASCUAL
RALCO LEPOY	CORDOVA	LEPIMAN	DOMINGO	DEL TRANSITO
RALCO LEPOY	CORDOVA	LEPIMAN	PASCUAL	ELEUTERIO
RALCO LEPOY	CORDOVA	LEVI	JUAN	DOMINGO
RALCO LEPOY	CORDOVA	LEVI	TOMAS	VENANCIO
RALCO LEPOY	CORDOVA	NANCUPI	JOSE	ISABEL
RALCO LEPOY	CORDOVA	ÑANCUPI	JUAN	BAUTISTA
QUEPUCA RALCO	CURRIO	CURRIO	MARIO	SEGUNDO
QUEPUCA RALCO	CURRIO	CURRIO	SALVADOR	ERNESTO
QUEPUCA RALCO	CURRIO	CURRIO	ZENON	MARIA
RALCO LEPOY	CURRIO	LEVI	FROILAN	SEGUNDO
RALCO LEPOY	CURRIO	LEVI	JOSE	BELARMINO
RALCO LEPOY	CURRIO	LEVI	JUAN	ANTONIO
RALCO LEPOY	CURRIO	MILLA	ANGEL	GUILLERMO
QUEPUCA RALCO	CURRIO	PINCHULEF	JOSE	ANTOLIN
QUEPUCA RALCO	CURRIO	PURRAN	MARIA	FRANCISCA
QUEPUCA RALCO	CURRIO	REINAO	MARIA	CRUZ
QUEPUCA RALCO	CURRIO	RODRIGUEZ	JORGE	ENRIQUE
QUEPUCA RALCO	CURRIO	RODRIGUEZ	JOSE	FELIPE
QUEPUCA RALCO	CURRIO	RODRIGUEZ	MANUEL	ANGEL
QUEPUCA RALCO	GACITUA	CURRIO	VICTOR	MANUEL
QUEPUCA RALCO	GALLINA	LEVI	ERCILIA	
QUEPUCA RALCO	GALLINA	RODRIGUEZ	GERARDO	ANTONIO
RALCO LEPOY	GARRIDO	MUÑOZ	HUMBERTO	
RALCO LEPOY	GARRIDO	QUEZADA	JOSE	SEBASTIAN
QUEPUCA RALCO	HERMOSILLA	LEVI	ANGELICA	MIREYA
QUEPUCA RALCO	HERMOSILLA	LEVI	JOSE	TEODORO
QUEPUCA	HERMOSILLA	LEVI	LUIS	RUPERTO
QUEPUCA RALCO	HERMOSILLA	LEVI	MARIA	MARINA <i>tiene 5 años</i>
QUEPUCA RALCO	HUENCHUCAL	CURRIO	JOSE	ANGEL
QUEPUCA RALCO	HUENCHUCAL	NECUL	RICARDO	
QUEPUCA RALCO	HUENCHUAN	CURRIO	JUAN	BAUTISTA
RALCO LEPOY	HUENCHUCAN	HUENCHUCAN	JOSE	SANTOS
RALCO LEPOY	HUENCHUCAN	MANQUEL	JOSE	PASCUAL
RALCO LEPOY	HUENCHUCAN	NECUL	MARTA	
RALCO LEPOY	HUENCHUCAN	NEICUMAN	ANTONIO	
RALCO LEPOY	HUENCHUCAN	QUIPAÑAN	JOSE	ESMEREGILDO
QUEPUCA RALCO	HUENCHUCAN	X	JOSE	X
QUEPUCA RALCO	HUENTEAO	PURRAN	FRANCISCO	ANTONIO
QUEPUCA RALCO	HUENTEAO	PURRAN	JOSE	HERALDO
RALCO LEPOY	HUENTEAO	PURRAN	JUAN	ERNECIO
QUEPUCA RALCO	JARA	JARA	JOSE	FRANCISCO
QUEPUCA RALCO	JARA	JARA	MIGUEL	ANGEL
QUEPUCA RALCO	JARA	LEVI	DOMINGO	ANTONIO
QUEPUCA RALCO	JARA	LEVI	JUAN	BAUTISTA
QUEPUCA RALCO	JARA	SEPULVEDA	HECTOR	VICENTE
QUEPUCA RALCO	JARA	X	BERTA	DEL CARMEN
QUEPUCA RALCO	LEVI	ACUÑA	JUAN	GUILLERMO
QUEPUCA RALCO	LEVI	BENITEZ	BERNANDO	DANIEL

QUEPUCA RALCO	LEVI	CARRASCO	MARIA	GRACIELA
QUEPUCA RALCO	LEVI	CARRASCO	RAIMUNDO	
RALCO LEPOY	LEVI	CUMILAO	JUAN	AGUSTIN
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	ANGEL	BENITO
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	BERNARDA	ERCILIA
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	JOEL	CAMILO
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	JOSE	CEFERINO
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	JULIO	HUMBERTO
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	MAGDALENA	
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	METALINA	MERCEDES
QUEPUCA RALCO	LEVI	CURRIO	PASCUAL	ALCIDES
QUEPUCA RALCO	LEVI	LEVI	JUAN	OSVALDO
RALCO LEPOY	LEVI	LEVI	MANUEL	SALVADOR
QUEPUCA RALCO	LEVI	LEVI	MARIA	LUCINDA
QUEPUCA RALCO	LEVI	LEVI	SEGUNDO	CUSTODIO
QUEPUCA RALCO	LEVI	PURRAN	JOSE	RAUL
QUEPUCA RALCO	LEVI	PURRAN	VICTOR	MANUEL
QUEPUCA RALCO	LEVI	SANDOVAL	AGUSTINA	DEL CARMEN
QUEPUCA RALCO	LEVI	SANDOVAL	JOSE	DEL CARMEN
QUEPUCA RALCO	LEVI	SANDOVAL	JOSE	VICTORINO
QUEPUCA RALCO	LEVI	VALLEJOS	ROSALIA	DEL CARMEN
QUEPUCA RALCO	LEVI	VEGA	PEDRO	ANGEL
QUEPUCA RALCO	LEVI	VILLAQUEO	JOEL	
RALCO LEPOY	LIPIMAN	LAURIN	ARMANDINA	DEL CARMEN
QUEPUCA RALCO	LIPIMAN	LEVI	JUAN	BENITO
RALCO LEPOY	LIPIMAN	MARIHUAN	PEDRO	ALBERTO
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUECHECAL	ANTONIO	
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	FRANCISCA	OLGA
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	JOSE	ANTONIO
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	JOSE	HORACIO
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	JOSE	SANTOS
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	JUAN	ANTONIO
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	JUAN	CARLOS
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	MARIA	LUISA
RALCO LEPOY	MANQUEL	HUENCHUCAN	PEDRO	ANDRES
RALCO LEPOY	MANQUEL	LEVI	JOSE	FRANCISCO
RALCO LEPOY	MANQUEL	LEVI	MANUEL	RUPERTO
RALCO LEPOY	MANQUEL	LEVI	PEDRO	ANDRES
RALCO LEPOY	MANQUEL	ROSALES	JUAN	BAUTISTA
RALCO LEPOY	MANQUEL	ZAGAL	JOSE	PATRICIO
RALCO LEPOY	MARIHUAN	ANCANAO	JUANA	ANGELICA
RALCO LEPOY	MARIHUAN	BEROIZA	JUAN	ANTONIO
RALCO LEPOY	MARIPE	MARIPE	SEGUNDO	
RALCO LEPOY	MARIPE	QUIPAÑAN	DOMINGO	FRANCISCO
RALCO LEPOY	MARIPE	QUIPAÑAN	JOSE	MIGUEL
RALCO LEPOY	MARIPE	RODRIGUEZ	JUAN	SERGIO
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	CURRIO	FELICIANO	
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	CURRIO	JOSE	NICOLAS
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	CURRIO	JUAN	IGNACIO
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	CURRIO	LUCIANO	ANTONIO
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	LEVI	GERARDO	ANGEL

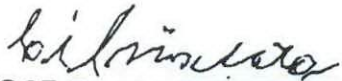
QUEPUCA RALCO	MENDEZ	LEVI	MARIA	RAQUEL
QUEPUCA RALCO	NAVARRETE	SAN MARTIN	SEGUNDO	MAXIMO
RALCO LEPOY	NECUL	ANCANAO	BRIGIDA	CARMEN
RALCO LEPOY	NECUL	SAGAL	ROSALIA	ISABEL
RALCO LEPOY	NECUL	ZAGAL	JOSE	ISABEL
RALCO LEPOY	NECUL	ZAGAL	JUAN	ANSELMO
RALCO LEPOY	NEICUMAN	CORDOVA	JOSE	DOMINGO
RALCO LEPOY	NEICUMAN	CUMILAO	JOSE	SEGUNDO
RALCO LEPOY	NEICUMAN	CURRIO	MANUEL	
QUEPUCA RALCO	PEÑA	PINO	HECTOR	
RALCO LEPOY	PIÑALEO	ANCANAO	PEDRO	FRANCISCO
RALCO LEPOY	PIÑALEO	PIÑALEO	FELIX	ROBERTO
QUEPUCA RALCO	PIÑALEO	CAMPOS	MARGARITA	
RALCO LEPOY	PIÑALEO	LIPIMAN	JOSE	DOMINGO
RALCO LEPOY	PUELMA	CALEAO	JOSE	FRANCISCO
RALCO LEPOY	PUELMA	COLEAO	JOSE	AURELIO
RALCO LEPOY	PUELMA	COLEAO	JOSE	SEGUNDO
RALCO LEPOY	PUELMA	COLEAO	MANUEL	AGUSTIN
RALCO LEPOY	PUELMA	MARIPE	JUAN	LUIS
RALCO LEPOY	PUELMA	MARIPE	MANUEL	ANTONIO
QUEPUCA RALCO	PUELMA	PUELMA	JOSE	HERNAN
RALCO LEPOY	PURRAN	ANCANAO	LUIS	ALBERTO
RALCO LEPOY	PURRAN	ANCANAO	SEGUNDO	MARIANO
RALCO LEPOY	PURRAN	BEROIZA	JOSE	MARIANO
RALCO LEPOY	PURRAN	CALPAN	JUAN	BENITO
RALCO LEPOY	PURRAN	CALPAN	LORENZA	DEL CARMEN
RALCO LEPOY	QUILAPE		SEVERIANA	
RALCO LEPOY	QUILAPE	LEVI	JOSE	FERMIN
RALCO LEPOY	QUINTANA	MANUEL	JOSE	FERMIN
RALCO LEPOY	RAMIREZ	SOTOMAYOR	ANGEL	SEBASTIAN
QUEPUCA RALCO	REINAO	MARIHUAN	PETRONILA	ANTONIA
QUEPUCA RALCO	REINAO	MENDEZ	JOSE	IGNACIO
QUEPUCA RALCO	RODRIGUEZ	REINAO	JAIME	HERNAN
QUEPUCA RALCO	RODRIGUEZ	BEROIZA	MARIA	JUANA
RALCO LEPOY	RODRIGUEZ	COMILAO	JOSE	CELEDINO
RALCO LEPOY	ROSALES	ILIMAN	ALEJANDRO	ROSA
RALCO LEPOY	ROSALES	GALLINA	BERNARDO	ALVARO
RALCO LEPOY	ROSALES	GALLINA	LUIS	ALBERTO
RALCO LEPOY	ROSALES	ILIMAN	JUAN	ERNESTO
RALCO LEPOY	ROSALES	NAHUELAN	JOSE	FRANCISCO
RALCO LEPOY	ROSALES	ROSALES	JUAN	ALBERTO
RALCO LEPOY	SOTOMAYOR	BRITO	LUIS	BERNARDO
RALCO LEPOY	SOTOMAYOR	MUÑOZ	BERNARDO	ELADIO
RALCO LEPOY	VERDUGO	GONZALEZ	JOSE	ALEJANDRO
RALCO LEPOY	ZAGAL	HUENCHUCAN	DOMINGO	EXEQUIEL
RALCO LEPOY	ZAGAL	HUENCHUCAN	DOMINGO	EXEQUIEL
RALCO LEPOY	ZAGAL	HUENCHUCAN	JUAN	DE LA CRUZ
RALCO LEPOY	ZAGAL	HUENCHUCAN	PEDRO	FRANCISCO


Total Familias : 184.-


IGNACIO SWETT LAZCANO
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A


JOSE I. NECUL SAGAL
PRESIDENTE COMUNIDAD
MANUEL NEUCUMAN DE
RALCO-LEPOY


CLORINDA HERMOSILLA LEVI
PRESIDENTE ORGANIZACION PEHUENCHE
QUEPUCA ESTADIO


JOSE RAUL LEVI PURRAN
PRESIDENTE JUNTA DE VECINOS
MALLA-PALMUCHO


RODRIGO GONZALEZ LOPEZ
DIRECTOR NACIONAL
CORPORACION NACIONAL DE DESARROLLO INDIGENA


JUAN CARLOS CORONATA SEGURE
GOBERNADOR PROVINCIAL DE BIO BIO

ANTEDECENTES ESTADO ACTUAL DE LOS COMPROMISOS DEL CONVENIO CON AFECTADOS INDIRECTOS

1. ANTECEDENTES GENERALES

El convenio con Afectados Indirectos fue el resultado de una mesa de negociación desarrollada en la ciudad de Los Ángeles, y que se materializó en la firma de un convenio el 25 de octubre de 1998. Suscribieron este convenio además de Endesa Chile, autoridades del Gobierno Provincial y Regional y Conadi.

Para determinar quienes eran afectados indirectos, Conadi llevó a cabo reuniones en cada una de las comunidades indígenas y organizaciones de las localidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy que se verían afectadas indirectamente por la central Ralco.

De acuerdo a lo anterior, Conadi pudo determinar que las familias indígenas afectadas indirectamente son un total de 184, las que están debidamente representadas por las siguientes organizaciones comunitarias:

- Comunidad Indígena Manuel Neicuman de Ralco Lepoy;
- Organización Pehuenche Quepuca Estadio; y
- Junta de Vecinos Malla Palmucho

El convenio con Afectados Indirectos se elaboró sobre la base de siete subprogramas de beneficio a las familias, los cuales se enuncian a continuación:

1. Subprograma de conservación de suelos, forestación y absorción de mano de obra;
2. Subprograma de Subsidios Habitacionales;
3. Subprograma de electricidad rural;
4. Subprograma de caminos y sendas de penetración;
5. Subprograma ampliación y mejoramiento de las instalaciones de la escuela fronteriza de Ralco, para la habilitación de un Liceo Técnico profesional Bilingüe con internado en esas instalaciones;
6. Subprograma Cultural y de desarrollo turístico; y
7. De la Fundación Pehuén y otras actividades y acciones.

A continuación se da a conocer el estado de cada uno de los Subprogramas y compromisos que forman parte de este convenio.

2. ESTADO DE AVANCE CONVENIO CON AFECTADOS INDIRECTOS

2.1 Subprograma de Conservación de Suelos, Forestación y Absorción de Mano de Obra

2.1.1 Fuente del compromiso

Título III del Convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula Quinta: En el contexto de este Subprograma se desarrollará y ejecutará un programa orientado a recuperar suelos degradados y establecer plantaciones forestales con especies de multipropósito, además de capacitar y posibilitar el aumento de los ingresos de las familias indígenas de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

Cláusula Sexta: Para la concreción de este Subprograma, ENDESA aportará la suma de ciento cuarenta millones de pesos para un proyecto tendiente a la recuperación de suelos y reforestación, con especies nativa y exóticas de crecimiento rápido, procurando beneficiar un mínimo de tres hectáreas por familia en los sectores de las comunidades indígenas de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy.

2.1.2 Estado del compromiso

Con el objeto de dar cumplimiento a este compromiso el 02 de enero de 2002, Endesa Chile, suscribió un convenio con Conaf VIII región. El objetivo de este convenio fue ejecutar las plantaciones de un total de 552 hectáreas, que es el resultado de 184 beneficiarios por 3 ha cada uno. Las plantaciones se harían en las comunidades indígenas de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy. Para la realización de este convenio Endesa Chile comprometió un aporte de \$140.000.000 (ciento cuarenta millones de pesos).

Con posterioridad a la firma del convenio con Conaf VIII región, los beneficiarios manifestaron su intención en modificar el objetivo del aporte destinado a la reforestación. Por ello, a través de Ord. N° 083/257 del Gobernador Provincial de Bío Bío, de fecha 21 de febrero de 2002, dirigido al Director Regional de CONAF, se comunicó que, en conjunto con los beneficiados al Convenio con Afectados Indirectos y Endesa, se decidió reorientar el aporte de la empresa hacia proyectos de fomento productivo que las familias planteen.

El 24 de mayo de 2002, se firmó un anexo al convenio, con el objeto de modificar las cláusulas cuarta y quinta del convenio original, reorientando el aporte de Endesa Chile hacia proyectos de fomento productivo familiar.

El 06 de marzo de 2003, Endesa Chile hizo entrega a la Gobernación Provincial del Bío Bío la suma de \$140.000.000.-, comprometidos en virtud de la cláusula sexta del Título III del Convenio con Afectados Indirectos, y del anexo al Convenio con CONAF VIII región.

De esta forma el compromiso de plantar tres ha por cada una de las ciento ochenta y cuatro (184) familias afectadas indirectamente por el proyecto Central Hidroeléctrica Ralco, fue cumplido mediante la entrega de un bono productivo de \$500.000 por familia que realizó la Gobernación del Bío Bío, con los fondos entregados por Endesa Chile. Esta actividad fue ejecutada en las dependencias de la escuela G-1181 de Ralco Lepoy, Alto Bío Bío.

La entrega de este bono fue coordinada por la Gobernación en conjunto con los dirigentes de las comunidades de esa época. A Endesa Chile sólo le correspondió la entrega de los \$140.000.000.-, a la Gobernación Provincial.

2.2 Subprograma de Subsidios Habitacionales

2.2.1 Fuente del Compromiso

Título IV del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula Duodécima: "Endesa se obliga a otorgar en forma adicional, una asignación de cien unidades de fomento (100 UF) para cada una de las familias. Este complemento podrá ser utilizado en:

Completar el ahorro previo para la construcción de una vivienda de uso familiar.

Si existiere vivienda, se destinará al mejoramiento o ampliación de ella o para obras de infraestructura de sus predios."

2.2.2 Estado del Compromiso

2.2.2.1 *Aumento del Número de Beneficiarios Originales*

El convenio con Afectados Indirectos, señala que el aporte de 100 UF., será entregado a las 184 familias individualizadas en la nómina anexa al convenio. No obstante, conviene aclarar que verificados los nombres y contabilizados los asignatarios del mencionado acuerdo, fue posible constatar que el número de beneficiarios considerados en el listado adjunto es de 182 familias y no de 184, pues dos nombres se encontraban repetidos.

Una vez firmado el convenio con Afectados Indirectos, a las 182 familias señaladas en el anexo del convenio, Endesa Chile en acuerdo con el Serviu Bío Bío incorporó otros 23 casos pertenecientes a las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy, que "tratándose de afectados indirectos", no fueron considerados al momento de la evaluación inicial.

De acuerdo a lo anterior, el total de familias beneficiarias del Subprograma de Subsidios Habitacionales del convenio con Afectados Indirectos es de 205.

La Tabla 1 contiene un resumen del total de los beneficiarios del Subprograma de Subsidio Habitacional del convenio con Afectados Indirectos:

Tabla 1 Resumen de beneficiarios del Protocolo de Acuerdo	
Resumen de beneficiarios del Convenio Afectados Indirectos	Nº
Beneficiarios Convenio Afectados Indirectos año 1998	182
Casos Adicionales	23
Total Beneficiarios	205

2.2.2.2 Aporte Comprometido por Endesa Chile

Por su parte, y con el objeto de materializar el aporte de las 100 UF que fue comprometido por Endesa Chile para cada una de las 184 familias beneficiadas por el convenio con Afectados Indirectos, y regular el pago del aporte comprometido, el 31 de octubre de 2001 se firmó un convenio entre Endesa Chile y el SERVIU Región del Bío Bío, que tenía una vigencia de 3 años a contar de esa fecha.

Con respecto al pago del aporte de Endesa Chile, la cláusula cuarta del convenio señalado, establece que será realizado por Endesa Chile contra avance físico y ejecutado de las viviendas, y a requerimiento del SERVIU Región del Bío-Bío. De esta forma los pagos de los aportes son entregados directamente a la empresa constructora, o a la entidad o institución que el SERVIU Bío-Bío en cada oportunidad le señala por escrito a Endesa Chile, certificando debidamente los avances antes indicados.

Cabe señalar que a noviembre de 2007 existía un número aproximado de 79 familias beneficiarios del Subprograma de Subsidios Habitacionales del convenio con Afectados Indirectos, que por diversos motivos no habían postulado al subsidio habitacional, y por ende Endesa Chile no ha podido dar cumplimiento al compromiso de entrega del aporte de 100 UF por cada beneficiario.

Para abordar todos estos casos, en noviembre de 2007 y febrero de 2008, el SERVIU Bío Bío en conjunto con Endesa Chile efectuó un catastro con el propósito de constatar las condiciones en cada uno de los casos para concretar la postulación al subsidio.

De este catastro se desprendió un informe de tipificación que identificó aquellos beneficiarios que estaban en condiciones de postular al subsidio, para los cuales se gestionaron las postulaciones correspondientes a finales del año 2008.

Por otra parte, en aquellos casos donde por fallecimiento del beneficio o donde el beneficiario no cumplía requisitos para postular al subsidio habitacional, la compañía entre los años 2009 y 2012 mediante acto Notarial realizó entrega de

los aporte de 100 UF directamente a los beneficiaros o a sus herederos, esto según correspondía. De esta forma se concluyó la entrega de aportes a la totalidad de los 205 beneficiarios.

2.3 Subprograma de Electrificación Rural

2.3.1 Fuente del Compromiso

Título V del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula Décimo Cuarta: ENDESA, tiene la obligación de construir una línea troncal hasta el Fundo El Barco. La empresa se obliga a realizar un aporte de hasta ciento setenta y dos millones de pesos (\$172.000.000.-), para financiar la construcción de las líneas y empalmes que conectarán la línea troncal con las viviendas de las 184 familias afectadas por el Proyecto Ralco.

2.3.2 Estado de Avance del Compromiso

Mediante el "convenio sobre electrificación en comunidades de Quepuca Ralco, Ralco Lepoy y El Barco" suscrito entre Endesa Chile y el GORE (Gobierno Regional del Bío Bío) se electrificó a las familias que habitaban en el Alto Bío Bío, y no solamente a las 184 familias del convenio con Afectados Indirectos.

En su momento quedaron cuatro casos pendientes de electrificar: una vivienda que no fue electrificada por dificultades de acceso y tres viviendas ubicadas posteriores a la Reserva Forestal Nacional Ralco que no fueron electrificadas porque no se logró la autorización de a través de la reserva.

Para estos casos pendientes, entre los años 2015 y 2016, la compañía realizó la electrificación autónoma de estas viviendas mediante paneles fotovoltaicos, que contemplaban sistemas de respaldos de banco de batería, grupo electrógeno, y estanque de combustibles.

Con la electrificación autónoma de esas cuatro viviendas pendientes se dio cumplimiento a la totalidad de este Subprograma.

2.4 Subprograma de Caminos y Sendas de Penetración

2.4.1 Fuente del compromiso

Título V del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula Décimo Quinta: "Endesa se obliga a reponer el camino al Alto Bío Bío que resultará inundado por el embalse de la Central Hidroeléctrica Ralco. De esta manera se contará con camino de una extensión aproximada de cincuenta

kilómetros, bordeando en gran parte los embalses Pangue y Ralco y entre los puentes Pangue y ralco, siendo este último, en el acceso al fundo El Barco.”

Cláusula Décimo Sexta: “Endesa se obliga a construir sendas de penetración que conecten los predios de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy con el camino mencionado precedentemente o con otro existente, de modo de reponer y mejorar su accesibilidad. La longitud total de sendas a ejecutar será de hasta quince kilómetros.”

2.4.2 Estado de Avance del compromiso

El compromiso de reposición del camino inundado se cumplió construyendo el camino de reposición Palmucho – Chenquenco (19 kilómetros), ampliando y mejorando el camino Pangue – Palmucho (30 kilómetros) y mejorando el camino Chenquenco – El Barco (10 kilómetros).

El compromiso de las sendas de penetración se cumplió mediante la construcción de más de 20 kilómetros de caminos en Quepuca Ralco y Ralco Lepoy, solicitados y acordados por los dirigentes Pehuenche de la época.

2.5 Subprograma ampliación y mejoramiento de las instalaciones de la escuela fronteriza de Ralco, para la habilitación de un Liceo Técnico Profesional Bilingüe con internado en esas instalaciones

2.5.1 Fuente del compromiso

Título VII del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula Vigésima: “...Endesa aportará hasta la suma de \$300.000.- para las nuevas construcciones y para el mejoramiento de la escuela, a la institución que se acuerde con el Gobierno.”

2.5.2 Estado del compromiso

Compromiso finalizado. Se ejecutó mediante un convenio con el Gobierno Regional, a través del cual se realizó un aporte de \$300.000.000.- el cual financió una parte de la construcción de un Liceo Politécnico en la comuna de Alto Bío Bío.

2.6 Subprograma Cultural y de Desarrollo Turístico

2.6.1 Fuente del compromiso

Título VIII del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula vigésimo primera: “Endesa, a través de sus directores en la Fundación Pehuén, se compromete a apoyar el desarrollo de programas culturales y de desarrollo turístico para las familias afectadas indirectamente por el proyecto.”

2.6.2 Estado del compromiso

Compromiso finalizado. Fue ejecutado mediante el convenio de colaboración denominado "Proyecto de desarrollo Turístico en la Comuna de Alto Bío Bío", suscrito entre Endesa Chile y el Sernatur Bío Bío el 31 de enero de 2006, y por el cual se ejecutó un proyecto que contempló la construcción de 2 Centros de Información y Venta de Artesanía, 1 gigantografía turística, realización de capacitaciones, elaboración de folletos y CD interactivo. Este convenio se encuentra finalizado, llevándose a cabo el 11 de febrero de 2008 la ceremonia de inauguración de las obras ejecutadas en las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy (ver foto 2, Anexo A).

2.7 **De la Fundación Pehuén y Otras Actividades**

2.7.1 Fuente del compromiso

Título IX del convenio con Afectados Indirectos:

Cláusula vigésimo sexta: "Endesa se compromete a construir una sede comunitaria con la implementación, en calidad y cantidad, necesarias para el desarrollo de la cultura y necesidades sociales de las comunidades de Quepuca Ralco y Ralco Lepoy"

Cláusula vigésimo octava: "Para la construcción de esta sede comunitaria Endesa aportará una suma de hasta siete millones de pesos (\$7.000.000.-).

2.7.2 Estado del compromiso

El año 2001, los dirigentes indígenas firmantes del convenio, plantearon a Endesa Chile, que para cumplir el mencionado compromiso, dada la dispersión geográfica de las familias y las grandes distancias entre ambas comunidades, se requería construir dos sedes sociales, una en Quepuca Ralco y la otra en Ralco Lepoy. En dicha época, Endesa Chile aceptó este planteamiento, por considerarlo adecuado y pertinente, sobre la base que cada comunidad debía proporcionar el terreno a título gratuito.

De esta manera Endesa Chile construyó una sede social en Ralco Lepoy ubicada actualmente en el sector de Quiñelón.

En cuanto a la sede Social de Quepuca Ralco, no se construyó en su momento debido a que la comunidad no dispuso de un terreno apropiado. La construcción de esta sede se concretó el 2010, dándose por finalizado de esta forma este compromiso.